



CITTA' DI TORINO

**DIVISIONE SERVIZI SOCIALI, SOCIO SANITARI, ABITATIVI E LAVORO  
AREA POLITICHE SOCIALI  
S. PROMOZIONE DELLA SUSSIDIARIETA' E DELLA SALUTE  
U.O. SFEP E RACCORDO TRA SERVIZI CENTRALI E TERRITORIALI**

**ATTO N. DD 1174**

**Torino, DEL 14/04/2020**

### **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

**OGGETTO:** S.F.E.P. - PROGETTO «TORINO MINORI» - FONDO NAZIONALE PER LE POLITICHE E I SERVIZI DELL'ASILO (FNPSA). MODULI FORMATIVI RIVOLTI A RICHIEDENTI PROTEZIONE INTERNAZIONALE. AFFIDAMENTO INCARICHI E IMPEGNO DI SPESA DI EURO 15.384,66=. SPESA SORRETTA DA FINANZIAMENTO MINISTERIALE DA INTROITARE.

Con Decreto del 30 luglio 2013 pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 4 settembre 2013 n. 207 il Ministro dell'Interno ha definito le modalità di presentazione delle domande di contributo da parte degli enti locali che prestano servizi finalizzati all'accoglienza dei richiedenti asilo e dei titolari di protezione internazionale ed umanitaria per il triennio 2014-2016, nonché le linee guida ed i modelli di domanda.

L'Amministrazione comunale si occupa strutturalmente delle problematiche relative all'accoglienza e all'inclusione dei richiedenti asilo e dei rifugiati dal 2001, proponendosi come Ente locale attuatore del Programma Nazionale Asilo (PNA), poi divenuto Sistema di Protezione per Richiedenti Asilo e Rifugiati (SPRAR) a seguito delle disposizioni contenute nella Legge 189/2002. Ciò che caratterizza lo SPRAR è la tipologia di servizi offerti ai beneficiari. L'obiettivo principale del Sistema è quello di garantire non solo attività di tipo assistenziale, ma anche "servizi trasversali": assistenza sanitaria e psicologica, apprendimento della lingua italiana, orientamento sociale e ricongiungimento familiare, accompagnamento sociale, consulenza legale, servizi di interpretariato e mediazione culturale, orientamento e inserimento lavorativo e abitativo in autonomia. Un'attenzione particolare viene altresì dedicata a categorie vulnerabili come i minori non accompagnati, le persone che necessitano di cure psicologiche o psichiatriche e per tali categorie viene prevista una specifica progettazione.

Con Deliberazione della Giunta Comunale n. 977 dell'11 ottobre 2013 (mecc. 2013 04755/019), esecutiva dal 25 ottobre 2013, si è provveduto ad approvare la partecipazione della Città, Direzione

Servizi Sociali – Servizio Stranieri e Nomadi, al Bando pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 207 del 4 settembre 2013 (decreto del Ministro dell'Interno 30 luglio 2013) per la presentazione delle domande di contributo per il Fondo nazionale per le politiche e i servizi dell'asilo (FNPSA).

All'interno di tale filone di intervento si colloca il progetto Masnà che realizza un sistema integrato costruito su una rete di attori, operatori di varie appartenenze che agiscono in modo coordinato sul territorio attraverso la costituzione di una rete diffusa di servizi di accoglienza e tende alla promozione di misure specifiche dirette a favorire l'integrazione sociale dei richiedenti asilo e dei titolari di protezione internazionale o umanitaria. Si occupa anche della predisposizione di percorsi di rimpatrio volontario e reinserimento nei paesi d'origine, con il coinvolgimento della Organizzazione Internazionale per le Migrazioni (OIM). Nell'ambito delle attività previste dal citato progetto, oltre all'inserimento dei minori nel CPA per almeno 10 ore la settimana, sono stati attivati negli anni 2014 – 2015 – 2016 corsi di alfabetizzazione di 45 ore ciascuno, di tipo intensivo rivolto a quei minori che non avevano la possibilità di accedere ai CTP per inconciliabilità con i tempi di iscrizione agli stessi e/o che necessitavano di rinforzo linguistico. Il Progetto è stato realizzato in collaborazione con il Centro Interculturale della Città di C.so Taranto, 160.

Il Ministero dell'Interno - Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione ha approvato e finanziato le domande di contributo presentate dalla Città per l'intero triennio.

Il Ministero dell'Interno - Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione, con Decreto Ministeriale del 10 agosto 2016 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 200 del 27 agosto 2016, ha autorizzato la prosecuzione del progetto per il triennio successivo 2017 – 2019 e ha proceduto all'assegnazione delle risorse disponibili del Fondo nazionale per le politiche ed i servizi dell'asilo. Vista la scadenza del triennio progettuale 2014/2016, con deliberazione della Giunta Comunale del 25 ottobre 2016 (mecc. 2016 04699/019), esecutiva dal 12 novembre 2016, si approvava la partecipazione della Città - Direzione Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie - Servizio Minori, al Bando permanente pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 200 del 27 agosto 2016 sopra indicato mediante la presentazione della domanda di prosecuzione dei servizi di accoglienza integrata per minori non accompagnati e titolari di protezione internazionale e umanitaria attualmente in essere con il progetto “Torino Minori” (ex Masnà) già finanziati per il triennio 2014/2016, alle condizioni e ai sensi del D.M. 30 luglio 2013 e del D.M. 10 agosto 2016.

Per l'anno 2017 sono stati attivati n. 9 moduli formativi (n. 5 moduli L2, n. 2 laboratori preprofessionali e n. 2 moduli propedeutici alla formazione professionale) presso il Centro Interculturale; per l'anno 2018 sono stati attivati n. 9 moduli formativi (n. 2 moduli L2, n. 3 moduli L2 avanzato, n. 2 laboratori integrazione e n. 2 laboratori preprofessionali) presso il Centro Interculturale; per l'anno 2019 sono stati attivati di n. 6 moduli formativi (n. 1 modulo L2, n. 2 moduli L2 avanzato e n. 3 laboratori preprofessionali) presso il Centro Interculturale.

Il Ministero dell'Interno - Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione, con Decreto Ministeriale del 18 novembre 2019 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 284 del 4 dicembre 2019, ha approvato le modalità di accesso ai finanziamenti del Fondo nazionale per le politiche e i servizi dell'asilo, ai fini della predisposizione dei servizi di accoglienza, nonché l'approvazione delle “Linee guida per il funzionamento del sistema di protezione per titolari di protezione internazionale e per minori stranieri non accompagnati (Siproimi)”, ed ha autorizzato la prosecuzione dei progetti in scadenza al 31 dicembre 2019 per un periodo di sei mesi.

Con successivo Decreto del Ministero dell'Interno del 13 dicembre 2019 Prot. n. 24543/19, sono stati finanziati i progetti autorizzati alla prosecuzione dal 1° gennaio 2020 al 30 giugno 2020.

Per la prosecuzione della attività formative previste dal progetto Torino Minori per il primo semestre 2020, si intende procedere ad un primo avvio con l'attivazione di n. 3 moduli formativi (n. 2 moduli L2 avanzati “Lavoro” e “Salute” e n. 1 modulo L2 preprofessionale) presso il Centro Interculturale, con la conferma di parte degli incarichi affidati nell'anno 2019.

Per l'individuazione della docente Ina Muhameti e della tutor e mediatrice Kristela Bushkolaj è stata

effettuata una selezione tra i soggetti iscritti alla Banca Dati Formatori SFEP, in possesso di comprovata esperienza, come da curricula conservati agli atti.

Si precisa che il presente affidamento concerne attività di docenza. Trattasi di attività distinta da incarichi di consulenza, studio e ricerca, come bene evidenziato dalla Deliberazione della Sezione Centrale della Corte dei Conti n. 20/2009/P del 25 novembre 2009 e da ultimo dalla Circolare del Ministro della Funzione Pubblica n. 6/2014. Inoltre, la preventiva ricognizione finalizzata alla ricerca delle professionalità richieste all'interno dell'ente per svolgimento dell'attività di docenza è effettuata tramite la Banca dati Formatori continuamente aggiornata, che contiene anche i soggetti appartenenti all'Amministrazione che sono in possesso dei requisiti idonei alla docenza, in materie differenti dai compiti di istituto.

Per il compenso dovuto ai docenti da incaricare si fa riferimento alla Circolare del Ministero del Lavoro Salute Politiche Sociali n. 2/2009 (pubblicata su G.U. n. 117 del 22/05/2009) "Tipologia dei soggetti promotori, ammissibilità delle spese e massimali di costo per le attività rendicontate a costi reali finanziate dal F.S.E. 2007-2013 nell'ambito dei Programmi Operativi Nazionali (P.O.N.) che specifica i massimali di costi ritenuti congrui da attribuire ai docenti/esperti per lo svolgimento delle attività formative.

In base alla predetta normativa il compenso orario da corrispondere ai docenti è individuato in Euro 41,32= lordi; in Euro 35,00= lordi il compenso da corrispondere ai mediatori; in Euro 25,00= lordi il compenso da corrispondere al tutor e in Euro 25,82= lordi ogni seduta degli Organi Collegiali.

Per far fronte alla spesa che la Città dovrà sostenere per l'attività in questione, sarà utilizzato il finanziamento ministeriale sopra indicato che verrà erogato nell'anno 2020.

Occorre pertanto affidare, ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.Lgs. 165/2001 e s.m.i., gli incarichi per l'avvio di 3 moduli formativi (n. 2 moduli L2 avanzati "Lavoro" e "Salute" e n. 1 modulo L2 preprofessionale) presso il Centro Interculturale previsti dal progetto "Torino Minori", dalla data di esecutività del presente atto a giugno 2020, per una spesa complessiva di Euro 15.384,66= al lordo delle ritenute di legge e di contributi previdenziali, se dovuti, come analiticamente descritto nel prospetto allegato (all. 1), parte integrante del presente atto, e impegnare la relativa spesa.

Tra il Comune di Torino i docenti Ina Muhameti e Paola Lubatti, la tutor Kristela Bushkolaj e i mediatori Papa Sidy Diop e Abdessamad El Gazzar El Idrissi verrà sottoscritto apposito contratto secondo lo schema tipo allegato (All. 2), parte integrante del presente atto. Per l'incarico alla docente Emanuela Paterna, si provvederà, come di norma, alla stipula del contratto d'opera intellettuale.

Per i compensi rientranti nel campo di applicazione IRAP, istituita con D.Lgs. n. 446/97, la relativa spesa a carico della Città sarà fronteggiata con l'utilizzo dei fondi impegnati con apposito provvedimento.

Il presente provvedimento per la natura dell'oggetto non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione di impatto economico.

Si dà atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella Sezione Internet "Amministrazione trasparente".

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al D.Lgs. 118/2011 così come integrati e corretti con D.Lgs. 126/2014.

Si dà atto che il presente provvedimento, ad avvenuta esecutività, nei tempi previsti dalla Circolare del Segretario Generale prot. n. 84 del 13/02/2008, sarà trasmesso all'indirizzo [incarichi@comune.torino.it](mailto:incarichi@comune.torino.it), ai fini della pubblicazione sul sito Web.

Gli incarichi in oggetto non richiedono l'indicazione del CIG in quanto incarichi di collaborazione ex D.Lgs. 165/2001, codice "20"-"INCARICHI\_COLLABORAZIONE".

Tutto ciò premesso,

## IL DIRIGENTE

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;
- Visto l'art. 36 del Regolamento di Contabilità;
- Visto l'art.3 del D.Lgs 118/2011 come corretto e integrato dal D.Lgs 126/2014;
- Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate.

## DETERMINA

1. di affidare, per le motivazioni espresse in narrativa, ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.Lgs. 165/2001 e s.m.i., gli incarichi per l'avvio di 3 moduli formativi (n. 2 moduli L2 avanzati "Lavoro" e "Salute" e n. 1 modulo L2 preprofessionale) presso il centro Interculturale previsti dal progetto "Torino Minori", dalla data di esecutività del presente atto a giugno 2020, per una spesa complessiva di Euro 15.384,66= al lordo delle ritenute di legge e di contributi previdenziali, se dovuti, come analiticamente descritto nel prospetto sopra indicato. Di dare atto, per quanto espresso in narrativa, che il compenso orario da corrispondere ai docenti è individuato in Euro 41,32= lordi il compenso da corrispondere ai docenti, in Euro 35,00= lordi il compenso da corrispondere ai mediatori, in Euro 25,00= lordi il compenso da corrispondere al tutor e in Euro 25,82= lordi ogni seduta degli Organi Collegiali;
2. di approvare lo schema di contratto per il conferimento di incarico di prestazione occasionale allegato (All. 2), parte integrante del presente atto, che verrà sottoscritto tra il Comune di Torino e i docenti Ina Muhameti e Paola Lubatti, la tutor Kristela Bushkolaj e i mediatori Papa Sidy Diop e Abdessamad El Gazzar El Idrissi. Per l'incarico alla docente Emanuela Paterna, si provvederà, come di norma, alla stipula del contratto d'opera intellettuale;
3. di impegnare la parziale spesa occorrente per l'espletamento dell'attività di cui al punto 1 per complessivi Euro 15.384,66=, come indicato nel dettaglio economico-finanziario riportato in calce. Per i compensi rientranti nel campo di applicazione IRAP, istituita con D.Lgs. n. 446/97, la relativa spesa a carico della Città sarà fronteggiata con l'utilizzo dei fondi impegnati con apposito provvedimento;
4. di dare atto che il presente provvedimento per la natura dell'oggetto non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione di impatto economico;
5. di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole.

### Dettaglio economico-finanziario

Si impegna la somma di Euro 15.384,66 con la seguente imputazione:

Importo	Anno Bilancio	Missione	Programma	TITOLO	Macro Aggregato	Capitolo Articolo	Responsabile Servizio	Scadenza Obbligazione
15.384,66	2020	12	01	1	03	086300010001	019	31/12/2020
Descrizione capitolo e articolo			SERVIZI SOCIALI - PRESTAZIONI DI SERVIZI - INTERVENTI A FAVORE DI MINORI A RISCHIO - VEDASI CAP. 4850000 ENTRATA - settore 019					
Conto Finanziario n.			Descrizione Conto finanziario					
U.1.03.02.99.999			Altri servizi diversi n.a.c.					

La suddetta somma è coperta da contributo ministeriale accertato con determinazione mecc. n. 2019 38113/019 (acc. n. 638/20) e da introitare, a rendicontazione delle spese, come indicato nella seguente tabella:

Importo	Anno Bilancio	TITOLO	Tipologia	Categoria	Capitolo Articolo	Responsabile Servizi	Scadenza Obbligazione
15.384,66	2020	2	0101	01	004850000001	019	31/12/2020
Descrizione capitolo e articolo			MINISTERO DELL'INTERNO - CONTRIBUTO PER INTERVENTI A FAVORE DI MINORI A RISCHIO - VEDANSI CAPP. 85820/85830/86300/10-86500/18 SPESA - settore 019				
Conto Finanziario n.			Descrizione Conto finanziario				
E.2.01.01.01.001			Trasferimenti correnti da Ministeri				

LA P.O. CON DELEGA  
Firmato digitalmente da Ileana Giuseppina Leardini

Proposta di Determinazione Dirigenziale n. 2175/2020

Nominativo	Attività	Ore	N. Sedute (€ 25,82)	Importo	Contr. Prev.li	Totale
BUSHKOLAJ Kristela	Tutoraggio.	(€ 25,00)			2/3 di 24% (16%) su un imponibile di € 624,00 (tenuto conto anche di altri compensi dichiarati)	
		160	10	4.258,20		
(fuori campo Iva art. 5 c. 2 DPR 633/72 e s.m.i.; art. 67 D.P.R. 917/86, art. 44 D.L. 269/2003 convertito con L. 326/2003)	Mediatrice culturale	(€ 35,00)				5.223,86
		24	1	865,82	99,84	
MUHAMETI Ina	Insegnamento L2	(€ 41,32)				
		60	6	2.634,12	-----	2.634,12
(fuori campo Iva art. 5 c. 2 DPR 633/72 e s.m.i.; art. 67 D.P.R. 917/86)						
PATERNA Emanuela	Insegnamento L2	(€ 41,32)			(4%)	
		60	6	2.634,12	105,36	2.739,48
(operazione in franchigia da IVA ai sensi dell'art. 1, comma 58, della Legge 190/2014 (regime forfetario) e non assoggettata a ritenuta d'acconto da parte del sostituto d'imposta ai sensi dell'art. 1, comma 67, della Legge 190/2014)						
LUBATTI Paola	Insegnamento L2	(€ 41,32)			2/3 di 24% (16%) su un imponibile di € 2.634,00	
		60	6	2.634,12	421,44	3.055,56
DPR 633/72 e s.m.i.; art. 67 D.P.R. 917/86, art. 44 D.L. 269/2003 convertito con L. 326/2003)						
DIOP Papa Sidy	Mediatore culturale	(€ 35,00)				
		24	1	865,82	-----	865,82
(fuori campo Iva art. 5 c. 2 DPR 633/72 e s.m.i.; art. 67 D.P.R. 917/86)						
EL GAZZAR EL IDRISSE Abdessamad	Mediatore culturale	(€ 35,00)				
		24	1	865,82	-----	865,82
(fuori campo Iva art. 5 c. 2 DPR 633/72 e s.m.i.; art. 67 D.P.R. 917/86)						
<b>Totale</b>				<b>14.758,02</b>	<b>626,64</b>	<b>15.384,66</b>

La Funzionaria in P.O. con delega  
dott.ssa Ileana G. LEARDINI

**CONTRATTO PER IL CONFERIMENTO DI INCARICO DI PRESTAZIONE  
OCCASIONALE**

**TRA**

- La Città di Torino, codice fiscale n. 00514490010 nella persona di Ileana G. LEARDINI, nata a Rivoli (TO) il 18 marzo 1966, Funzionaria in P.O. con delega, domiciliata per la sua carica presso la sede della Città di Torino – Divisione Servizi Sociali, Socio Sanitari, Abitativi e Lavoro – Servizio Promozione della Sussidiarietà e della Salute – SFEP, che interviene nel presente contratto in virtù delle competenze previste dall'art. 107, comma 3, del D.Lgs. 267/2000, nonché in esecuzione della delega della Direttrice della Divisione del 1° agosto 2017;

**E**

- .....(nome e cognome dell'Incaricato), codice fiscale.....  
nato a ....., il....., residente a .....  
via....., n....., che in seguito sarà chiamato per brevità  
anche Incaricato, che interviene nel presente contratto in nome e per conto proprio;  
convengono e stipulano quanto segue:

**Articolo 1  
(Oggetto del contratto)**

1. La Città di Torino, come sopra rappresentato, affida all'Incaricato, che accetta, l'incarico di svolgere la propria attività di prestazione occasionale per .....  
(citare in sintesi l'oggetto dell'incarico).

**Articolo 2  
(Prestazioni)**

1. La Città di Torino affida all'Incaricato, che accetta, di svolgere le seguenti prestazioni.....  
(indicare con precisione l'oggetto della prestazione o allegare altro documento, ad esempio offerta o preventivo approvati, nel quale l'oggetto sia ben definito).  
2. L'Incaricato svolgerà le suddette prestazioni con lavoro prevalentemente proprio, senza vincolo di subordinazione nei confronti del Comune. Il rapporto sarà quindi regolato

in base agli articoli 2222 e seguenti del Codice Civile relativi alla prestazione di contratto d'opera.

3. L'Incaricato si impegna a prestare la propria attività in forma di prestazione occasionale, senza alcun vincolo di subordinazione, secondo le modalità operative da concordare con il responsabile della Scuola Formazione Educazione Permanente (S.F.E.P.) ed alle quali l'Incaricato dovrà attenersi, pur conservando piena autonomia relativamente all'esecuzione dell'incarico.

4. L'incaricato si impegna alla riservatezza e al segreto professionale intorno a informazioni, dati, notizie, scritti e immagini relative agli allievi, vista l'alta vulnerabilità dei soggetti partecipanti ai corsi.

5. Il controllo in ordine alla regolare esecuzione delle prestazioni sarà svolto dalla responsabile del servizio presso cui si svolgono i corsi e/o da altro funzionario incaricato.

6. L'incaricato accetta di mettere a disposizione il materiale da lui stesso predisposto e/o proposto durante l'attività (è fatto divieto di usare materiali soggetti a copyright) per eventuale stampa di dispense, materiale divulgativo e/o promozionale nonché per utilizzo sul sito Internet S.F.E.P., del Centro Interculturale e della Città di Torino. La documentazione del progetto sarà a cura esclusivamente della Città di Torino.

7. E' obbligo di SFEP il rispetto dei diritti morali sui materiali ricevuti e la diffusione esclusiva all'interno delle proprie attività.

8. Il materiale didattico da distribuire ai partecipanti, dovrà essere predisposto dall'incaricato, in formato elettronico secondo le richieste di S.F.E.P., e consegnato al tutor S.F.E.P. entro i seguenti termini:

- programmazione completa del modulo formativo e dispensa didattica: prima dell'avvio del corso
- prove di verifica ed esercitazioni: due giorni prima della data di utilizzo.

### **Articolo 3 (Corrispettivo)**

1. La Città di Torino pagherà all'Incaricato il compenso forfettario lordo di Euro ..... (Euro...../..... *in lettere*) per la prestazione oggetto del presente contratto sul quale sarà applicata la ritenuta d'acconto.

2. La Città di Torino dichiara che la spesa di Euro.....(Euro ...../..... *in lettere*) è stata regolarmente impegnata sul bilancio per l'esercizio ....., come da determinazione dirigenziale n. .... del ..... (mecc. ....), esecutiva dal ..... (impegno n. ....).

3. L'Incaricato si obbliga ad indicare nella nota di addebito del corrispettivo gli estremi del presente contratto e della determinazione dell'impegno di spesa (mecc. ....).

4. la Città di Torino provvederà al pagamento della prestazione regolarmente svolta entro 60 giorni dalla data di presentazione della richiesta di pagamento. Tale termine rimane sospeso dal 5 dicembre di ogni anno fino al 15 gennaio successivo, in esito alle disposizioni del Regolamento Comunale di Contabilità.

5. La Città di Torino trasmetterà all'Incaricato, gli avvisi di pagamento dei titoli di spesa all'indirizzo dal medesimo indicato (*indicare la residenza del collaboratore*).

6. La Città di Torino effettuerà i pagamenti mediante mandati emessi sul proprio Tesoriere.

7. L'Incaricato indicherà in occasione della presentazione della nota di addebito gli estremi per l'accredito (banca / posta e codice IBAN completo). Tale indicazione sarà considerata valida fino a diversa comunicazione.



8. Per quanto non previsto nel presente atto si applicano le norme di cui al titolo III, libro V, del codice civile sul lavoro autonomo.

#### **Articolo 4 (Termini di esecuzione delle prestazioni)**

1. Il contratto avrà inizio dalla data della sua stipulazione o dalla diversa data fissata con apposita lettera di avvio delle prestazioni e avrà termine inderogabilmente il ..... (*indicare il termine della collaborazione*).
2. Le parti danno atto che l'incarico in oggetto comporta una durata complessiva della prestazione lavorativa pari a ..... giorni.

#### **Articolo 5 (Recesso)**

1. La Città di Torino e l'Incaricato possono, in ogni tempo, anche durante l'espletamento dell'incarico e comunque prima della scadenza di cui sopra, recedere dal contratto. Il recesso dovrà essere comunicato alla controparte con un preavviso non inferiore a dieci giorni a mezzo lettera raccomandata.
2. La Parte che recede non deve riconoscere alla controparte indennità di preavviso.
3. In caso di recesso da parte dell'Incaricato senza rispetto del termine di preavviso pattuito, la Città di Torino applicherà, a titolo di penale, una detrazione sul compenso sopra determinato fino ad un massimo del dieci per cento (10%).

#### **Articolo 6 (Clausola risolutiva espressa)**

1. Se l'Incaricato non adempierà ad una delle prestazioni previste all'articolo 2, la Città di Torino potrà risolvere il contratto. La risoluzione si verifica mediante comunicazione scritta della volontà di avvalersi della presente clausola risolutiva espressa, come previsto dall'articolo 1456 del Codice Civile.
2. In caso di risoluzione del contratto, all'Incaricato spetterà il pagamento del solo compenso per le prestazioni svolte fino a quel momento e riconosciute dalla Città di Torino.

#### **Articolo 7 (Risarcimento danni)**

1. L'Incaricato sarà tenuto a risarcire eventuali danni dallo stesso causati a persone o cose nello svolgimento dell'attività.

#### **Articolo 8 (Controversie e foro competente)**

1. La Città di Torino e l'Incaricato decidono che tutte le controversie che riguardano il presente contratto, non definite a livello di accordo bonario, saranno rimesse alla decisione di un collegio arbitrale, come previsto dagli articoli 806 e seguenti del Codice di Procedura Civile (arbitrato rituale). Fino all'emanazione del lodo arbitrale, l'Incaricato e la Città di Torino saranno tenuti in ogni caso ad adempiere gli obblighi reciproci previsti dal presente contratto.
2. Il foro competente è quello di Torino.

### **Articolo 9 (Incompatibilità)**

1. L'Incaricato dichiara di non trovarsi, per l'esecuzione dell'incarico, in alcuna condizione di incompatibilità prevista dalle disposizioni di legge in materia e di non avere in corso altri incarichi che contrastino con l'interesse della Città di Torino.
2. L'Incaricato si impegna a non assumere i suddetti incarichi sino all'avvenuto svolgimento delle prestazioni affidate con il presente contratto.
3. L'Incaricato dichiara, inoltre, di non trovarsi in alcuna delle condizioni d'incapacità a contrattare con la pubblica amministrazione previste dalla legge.
4. *(comma da inserire nel caso in cui l'Incaricato sia dipendente pubblico)* La Città di Torino dichiara di aver ottenuto l'autorizzazione al conferimento dell'incarico di cui trattasi da parte dell'Ente di appartenenza dell'Incaricato, come previsto dall'articolo 53 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165
5. oppure, la Città di Torino dichiara che per il conferimento dell'incarico di cui trattasi non è necessaria l'autorizzazione da parte dell'Ente di appartenenza dell'Incaricato, come previsto dall'articolo 53, comma 6, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

### **Articolo 10 (Requisiti oggettivi)**

1. L'Incaricato dà atto che per l'anno in corso ha/non ha superato l'importo di Euro 5.000,00 (cinquemila/00) per l'attività di lavoro autonomo occasionale.

### **Articolo 11 (Spese contrattuali)**

1. Tutte le spese che riguardano il presente contratto sono a carico esclusivo dell'Incaricato.

### **Articolo 12 (Normativa fiscale)**

1. La presente scrittura privata di collaborazione occasionale sarà registrata solo in caso d'uso, come previsto dall'articolo 5, comma 2, e dall'articolo 10 della tariffa parte II, allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 aprile 1986, n. 131.

**Articolo 13**  
**(Informativa, Responsabilità del trattamento dei dati personali)**

1. La Città di Torino informa, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali (GDPR) e del D.Lgs. 196/2003 come modificato dal D.Lgs. 101/2018, che i dati personali forniti e necessari per la prestazione in oggetto saranno trattati dai dipendenti del Comune, anche con strumenti informatici, soltanto per il procedimento per il quale sono resi, senza diffusione dei dati e con comunicazione solo ad altri enti pubblici per espletare i fini istituzionali, o altri soggetti privati in rapporto con la Città per l'espletamento dei fini istituzionali, formalmente autorizzati del trattamento. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli artt. 15-21 del Regolamento UE 2016/679 (es. accesso, rettifica, cancellazione, limitazione, portabilità, opposizione), rivolgendosi alla Divisione Servizi Sociali, Socio Sanitari, Abitativi e Lavoro.
2. Titolare del trattamento dei dati è il Comune di Torino – Piazza Palazzo di Città 1 – 10122 Torino.
3. Per il caso in essere il Titolare ha designato a trattare i dati la Divisione Servizi Sociali, Socio Sanitari, Abitativi e Lavoro – Area Politiche Sociali, e contattabile all'indirizzo Via C.I. Giulio, 22 10122 Torino – e-mail [privacyareapolitichesociali@comune.torino.it](mailto:privacyareapolitichesociali@comune.torino.it).
4. Il Responsabile della Protezione Dati è raggiungibile all'indirizzo Via Meucci 4 - 10121 Torino - e-mail: [rpd\\_privacy@comune.torino.it](mailto:rpd_privacy@comune.torino.it).
5. Il Comune non ricorre a processi decisionali automatici (art. 22 del Reg. UE 2016/679).

Il presente contratto, redatto in n. 2 originali, viene letto approvato e sottoscritto dalle parti.

Per la Città di Torino  
La Funzionaria in P.O. con delega  
Dott.ssa Ileana G. LEARDINI

L'Incaricato

L'Incaricato approva specificatamente le seguenti clausole: articolo 5 (recesso), articolo 6 (clausola risolutiva espressa), articolo 8 (controversie e foro competente), articolo 9 punto 2 (divieto assunzione incarichi), come previsto dagli articoli 1341 e seguenti del Codice Civile.

L'Incaricato

Torino, .....